

Tympanoplastiekprothesen



MRP Malleus Replacement



HEINZ KURZ GMBH
TUEBINGER STR. 3
72144 DUSSLINGEN
GERMANY

Inhoudsopgave

1 Over dit document	3	7.3 Contra-indicaties.....	6
1.1 Symboolverklaring.....	3	7.4 Patiëntendoelgroep	6
1.2 Veiligheidsmarkeringen	3	7.5 Beoogde gebruiker	6
1.3 Aanvullende informatie	4	7.6 Verwachte levensduur	6
1.4 Veiligheidsgerelateerde wijzigingen	4	7.7 Beoogde gebruikslocatie	6
2 Belangrijke veiligheidsmaatregelen	4	8 Verwacht klinisch voordeel	6
3 Artikelnummers	4	9 Mogelijke complicaties en bijwerkingen	6
4 Inhoud van de verpakking	4	10 Combineren met andere procedures	6
5 Verpakking en steriliteit	4	11 Houdbaarheid en opslag	7
6 Productbeschrijving	5	12 Herverwerking	7
6.1 Algemene informatie	5	13 Gebruiksaanwijzingen	7
6.2 Structuur en gebruik	5	13.1 Benodigde uitrusting en materialen	7
6.3 Materialen die mogelijk in contact komen met de patiënt	5	13.2 Voorbereiding van de patiënt.....	7
6.4 Accessoires	5	13.3 De prothese voorbereiden	7
6.5 Andere hulpmiddelen die in combinatie met het hulpmiddel kunnen worden gebruikt	5	13.4 De prothese plaatsen	8
7 Beoogd gebruik	5	13.5 De prothese verwijderen.....	8
7.1 Gebruiksdoel	5	14 Nazorg	9
7.2 Indicaties	5	15 Instructie voor de patiënt	9
		16 Verwijdering.....	9
		17 Specificaties	9

1 Over dit document

1.1 Symboolverklaring

Symbool	Beschrijving
	Voorzichtig: Lees de gebruiksaanwijzing
	Voorzichtig!
	Breekbaar; voorzichtig behandelen
	Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd
	Niet blootstellen aan direct zonlicht
	Droog houden
	Uiterlijke houdbaarheidsdatum
	Gesteriliseerd middels bestraling
	Niet hergebruiken
	Niet hersteriliseren
	Enkelvoudig steriel barrièresysteem met beschermende binnenverpakking
	MR-voorwaardelijk
	Medisch hulpmiddel
	Artikelnummer
	Batchcode
	Unieke hulpmiddelidentificatie (UDI)
	Aantal stuks per verpakkingseenheid
	Producent
	Fabricagedatum
	(VS) Let op: Volgens de federale wetgeving mag dit artikel alleen door of in opdracht van een arts verkocht worden.
	Lees de gebruiksaanwijzing. De gebruiksaanwijzing voor dit product is in elektronische vorm beschikbaar (e-labeling).
	Naam patiënt
	Implantatiedatum
	Naam van de implanterende instelling / zorgverlener
	Website met patiënteninformatie
	Grüner Punkt: Dubbel recyclingsysteem in Duitsland

Tab. 1: Beschrijving van de gebruikte symbolen

1.2 Veiligheidsmarkeringen

WAARSCHUWING

Als deze niet in acht worden genomen, heeft dit mogelijk zware verwondingen, ernstige gevolgen voor de algehele gezondheid of de dood van de patiënt, gebruiker of een derde partij tot gevolg.

AANWIJZING

Productschade of andere schade kan optreden als de aanwijzingen niet worden nageleefd.

1.3 Aanvullende informatie

Downloadkoppeling voor deze gebruiksaanwijzing: ¹⁾	www.kurzmed.com/en/ifu/tym7.html
Downloadkoppeling voor het informatiedocument voor patiënten: ¹⁾	www.kurzmed.com/en/pi/tym.html
Samenvatting van de veiligheids- en klinische prestaties (SSCP): ¹⁾	https://ec.europa.eu/tools/eudamed Om naar de productspecifieke SSCP te zoeken, voert u de basis-UDI-DI van het product in.
Basis UDI-DI (hulpmiddelidentificatie):	++EHKM0017D
Disclaimer voor de beschikbaarheid van de SSCP	In het algemeen geldt: De SSCP wordt pas beschikbaar nadat het product is geautoriseerd in overeenstemming met VERORDENING (EU) 2017/745 (verordening betreffende medische hulpmiddelen). De hier beschreven implementatie is niet van toepassing tot het moment van inwerkingtreding van de overeenkomstige module van de Eudamed-databank. Tot dat moment is de SSCP beschikbaar via de volgende downloadkoppeling: www.kurzmed.com/en/sscp/tym.html
Internationale adressen:	https://www.kurzmed.com/en/contact.html

¹⁾ Wordt doorlopend bijgewerkt.

1.4 Veiligheidsgerelateerde wijzigingen

Documentnummer	Datum van uitgave	Wijzigingen
0005959_01	2024-10	Volledige revisie

2 Belangrijke veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing van het product en van alle producten die in combinatie met het product worden gebruikt. Volg de gebruiksaanwijzing en bewaar deze.
Anders heeft dit risico's voor de gezondheid van de patiënt tot gevolg.
- Het product mag niet worden gedemonteerd of gemodificeerd.
Anders heeft dit risico's voor de gezondheid van de patiënt tot gevolg.

LET OP: Als er een ernstig incident heeft plaatsgevonden dat is gerelateerd aan het apparaat, moet het incident worden gerapporteerd aan de producent en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en / of patiënt woont.

3 Artikelnummers

[► Specificaties, Pagina 9]

4 Inhoud van de verpakking

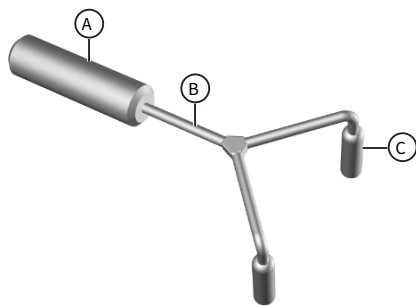
MRP Malleus Replacement (Tympanoplastiekprothese)	1 x prothese 1 x implantaatkaart 4 x productlabel
--	---

5 Verpakking en steriliteit

MRP Malleus Replacement (Tympanoplastiekprothese)	Het product is steriel (gesteriliseerd met behulp van straling). Verpakking: Enkelvoudig steriel barrièresysteem met beschermende binnenverpakking (prothese in een plastic driehoekige doos en een harde blisterverpakking) + buitenverpakking (vouwdoos)
--	---

6 Productbeschrijving

6.1 Algemene informatie



- A Vervangende malleussteel voor koppeling met een gedeeltelijke/volledige KURZ-prothese
- B Y-vormige schacht
- C Punten voor verankering in de wand van de gehoorgang

Afb. 1: MRP Malleus Replacement

[►Specificaties, Pagina 9]

6.2 Structuur en gebruik

MRP Malleus Replacement (Tymanoplastiekprothese)	Prothesen die worden ingebracht om middenoorstructuren die betrokken zijn bij de geleiding van geluid geheel of gedeeltelijk te vervangen.
---	--

6.3 Materialen die mogelijk in contact komen met de patiënt

In de onderstaande tabel staan alle implantaatmaterialen waarmee de gebruiker of patiënt in contact kan komen tijdens het gebruik.

Product (onderdeel)	Materiaal	Contactpersoon
MRP Malleus Replacement (Tymanoplastiekprothese)	100% titanium	Patiënt

Niet van natuurrubber gemaakt.

Tijdens het productieproces worden geen producten gebruikt die van natuurrubber zijn gemaakt.

LET OP: Gebruik het product niet als de patiënt bekende overgevoeligheden/allergieën heeft voor de te gebruiken materialen.

6.4 Accessoires

Accessoires (afzonderlijke gebruiksaanwijzing):

Malleus Handle Cavity Bending Pliers (REF 8000 109)

- KURZ Precise Kraakbeenmessenset (REF 8000 155)
- Kraakbeentang Schimanski-ontwerp (REF 8000 193)

6.5 Andere hulpmiddelen die in combinatie met het hulpmiddel kunnen worden gebruikt

MRP Malleus Replacement is bedoeld voor gebruik in combinatie met verschillende KURZ gedeeltelijke/volledige prothesen.

Compatibiliteit: [►Specificaties, Pagina 9]

7 Beoogd gebruik

7.1 Gebruiksdoel

MRP Malleus Replacement (Tymanoplastiekprothese)	KURZ-middenoorprothesen zijn bedoeld voor de gedeeltelijke of volledige chirurgische vervanging van de ossculaire keten van het menselijk middenoor. Het doel is het herstel van de mechanische overdracht van geluid van het trommelvlies naar het ovale venster van het slakkenhuis met zo min mogelijk aantasting van het gehoor.
--	---

7.2 Indicaties

- Chronische otitis media met functionele beschadiging van de ossculaire keten
- Traumatisch letsel aan de ossculaire keten
- Aangeboren afwijkingen van het middenoor
- Revisiechirurgie vanwege onvoldoende gehoorverbetering (bijv. door dislocatie van een eerder geïmplanteerde prothese)

7.3 Contra-indicaties

- Bekende overgevoeligheid of allergie voor titanium
- Complicaties of restverschijnselen van niet opgeloste otitis media, zoals een intracranieel abces, meningitis, trombose van de sinus lateralis, maligniteiten of patiëntspecifieke systemische aandoeningen
- Acute middenoorontsteking
- Slechte wondgenezing

7.4 Patiëntendoelgroep

Het product is geschikt voor gebruik bij de volgende patiëntengroepen:

- Kinderen en jongeren
- Volwassenen
- Patiënten van alle genders

7.5 Beoogde gebruiker

De beoogde gebruiker is een arts die ervaring heeft met de behandeling van soortgelijke gevallen met dit product of met vergelijkbare producten, of een arts met de volgende specialisatie:

- ENT (otorinolaryngologie)

7.6 Verwachte levensduur

Geen productspecifieke beperkingen.

7.7 Beoogde gebruikslocatie

- Operatiekamer

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om per geval te bepalen welke voorzorgsmaatregelen er moeten worden genomen voor complicaties die kunnen optreden.

8 Verwacht klinisch voordeel

Volgens de klinische evaluatie kan het product veilig en effectief worden gebruikt voor de behandeling op basis van de vermelde indicaties.

9 Mogelijke complicaties en bijwerkingen

- Verschuiving van het implantaat
- Extrusie van het implantaat
- Lateralisatie van het implantaat
- Sensorineuraal gehoorverlies
- Infectie
- Duizeligheid
- Periprothetische fibrose
- Periprothetische cholesteatoomvorming

10 Combineren met andere procedures

WAARSCHUWING

- Laserbehandeling, behandeling met argonplasma, hoogfrequente chirurgie en andere procedures waarvan het effect het gevolg is van warmte: Pas deze methodes niet direct op het product toe. Dit kan namelijk leiden tot weefsel- en productschade.
- Stel de patiënt niet bloot aan microgolfstraling. Anders ontstaan er risico's voor de gezondheid van de patiënt.
- Het product is in beperkte mate MRI-bestendig. Het product mag uitsluitend conform de specificaties in MRI-omgevingen worden gebruikt. De mogelijke gevolgen van het niet in overeenstemming met de specificaties gebruiken van het product in MRI-omgevingen zijn onder andere: Opwarming van het product, elektromagnetische ontladingen, gevolgschade door krachthinwerking op het product, verstoring van de beelden (ook in omliggend weefsel).

Belangrijke informatie over MRI vindt u op:

<http://www.kurzmed.com/de/mr-information.html>

11 Houdbaarheid en opslag

Zie productlabel voor de houdbaarheidsdatum.

Product bewaren in ongeopende originele verpakking.

Bewaar het product op een droge plaats en bescherm het tegen zonlicht.

12 Herverwerking

⚠ WAARSCHUWING

- Product voor eenmalig gebruik: Product niet herverwerken (bijv. reinigen, desinfecteren, steriliseren), hersteriliseren of hergebruiken.
Alleen zo kunnen asepsis en de werking van het product worden gegarandeerd. Vanwege de mechanische eigenschappen van het product, kunnen herverwerking of hersterilisatie leiden tot degradatie van het materiaal.

13 Gebruiksaanwijzingen

⚠ WAARSCHUWING

- Product niet gebruiken als de verpakking of het product is beschadigd, of de houdbaarheidsdatum is overschreden.
Alleen zo kunnen asepsis en de werking van het product worden gegarandeerd.
- Haal het product pas kort voor gebruik uit de bewaarverpakking. Zodra het product uit de verpakking is gehaald, moeten de relevante hygiënevoorschriften in acht worden genomen.
Anders ontstaan er risico's voor de gezondheid van de patiënt.

AANWIJZING

- Pak de prothese altijd vast, verplaats en manipuleer deze met een geschikt afzuigapparaat of met een geschikte tang of pincet. Zorg ervoor dat de schacht van de prothese niet per ongeluk vervormd wordt en dat de prothese niet op een andere manier beschadigd raakt.
Anders functioneert de prothese mogelijk niet naar behoren.

Houd de hygiënische / steriele vereisten die voor de ingreep noodzakelijk zijn, in stand.

Het wordt ingebracht als onderdeel van een type III tympanoplastiek (ossiculaire reconstructie).

Voer de ingreep uit onder passende visuele supervisie.

LET OP: Neem ook de gebruiksaanwijzing van de gebruikte KURZ gedeeltelijk/volledige prothese in acht.

13.1 Benodigde uitrusting en materialen

Net als bij een type III tympanoplastiek.

- Compatibele KURZ gedeeltelijk/volledige prothese [▶ Specificaties, Pagina 9]
- Malleus Handle Cavity Bending Pliers (REF 8000 109; niet vereist voor Malleus Notch Partial/Malleus Notch Total)

De producent raadt aan om de volgende producten te gebruiken:

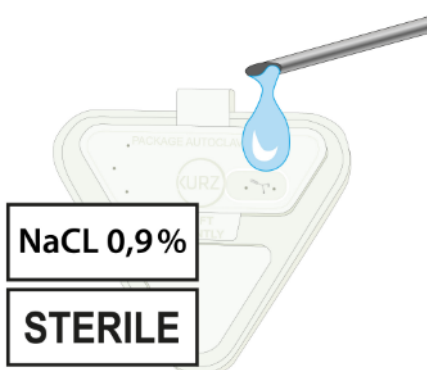
- KURZ Precise Kraakbeenmessenset (REF 8000 155)
- Kraakbeentang Schimanski-ontwerp (REF 8000 193)

13.2 Voorbereiding van de patiënt

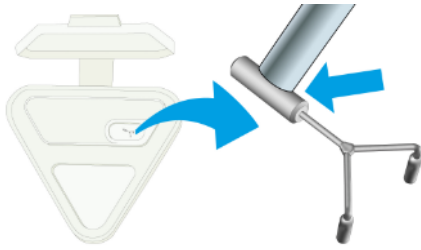
Net als bij een type III tympanoplastiek.

Endaurale of retroauriculaire toegang tot het middenoor.

13.3 De prothese voorbereiden

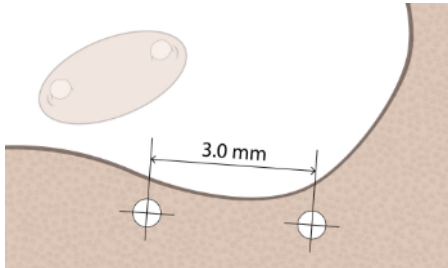


1. Open de steriele verpakking.
2. Breng druppels steriele zoutoplossing aan in de openingen van de beschermende verpakking. Zorg er hierbij voor dat de perforaties in het deksel ook bedekt zijn met zoutoplossing, zodat de vloeistof door de beschermende verpakking kan dringen.

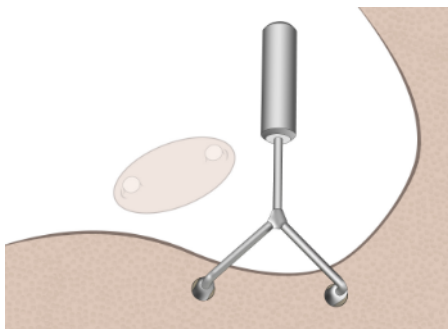


3. Verwijder de prothese voorzichtig uit de beschermende verpakking. LET OP: Pak de prothese niet vast bij de schacht om buigen van de prothese te voorkomen.

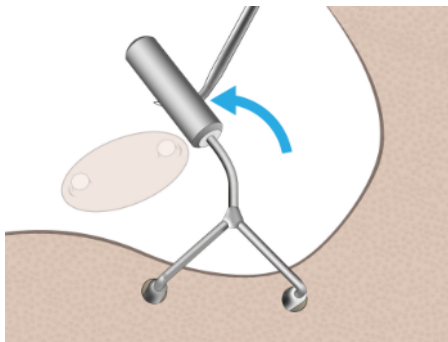
13.4 De prothese plaatsen



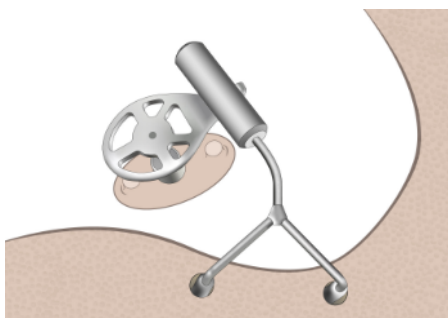
1. Boor twee gaatjes in de wand van de gehoorgang. Kies de positie van de gaatjes op basis van de algemene anatomische situatie/conditie van de wand van de gehoorgang.
Gatdiameter: 0,6 mm
Diepte: Ongeveer 2 mm
Afstand van midden tot midden: 3,0 mm
LET OP: Spoel tijdens het boren met water om te koelen.



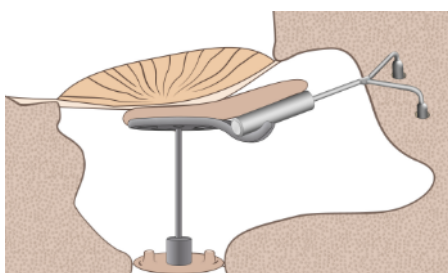
2. Plaats de twee punten van de malleusprothese in de gaten.



3. Pas de malleusvervangende prothese aan de anatomische omstandigheden aan. Buig hiervoor voorzichtig de schacht van de malleusprothese. Breng vervolgens de KURZ gedeeltelijke/volledige prothese in. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de gedeeltelijke/volledige prothese.



4. Stabiliseer de gedeeltelijke/volledige prothese met de malleusprothese. Plaats daartoe de vervangende malleussteel van de malleusprothese in de malleussteelholte van de kopplaat van de gedeeltelijke/volledige prothese.



5. Bedek de malleusprothese en de kopplaat van de gedeeltelijke/volledige prothese volledig tegen het trommelvlies met een graft (kraakbeenschijf, dikte ca. 0,3 - 0,5 mm).

13.5 De prothese verwijderen

De prothese is bedoeld om in het lichaam te blijven. Mocht het echter toch nodig zijn om de prothese te verwijderen:

Voordat u de prothese verwijdert: Maak de hechtingen los.
Nazorg wordt door de behandelend arts bepaald.

14 Nazorg

- Controle-onderzoeken vinden plaats in overeenstemming met beoordeling door de behandelend arts

15 Instructie voor de patiënt

De instructies voor de patiënt moeten er als volgt uitzien:

⚠ WAARSCHUWING

- Bescherm de gehoorgang tegen het binnendringen van water.
Anders kan dit leiden tot ontsteking/infectie van de tympanische holte.
- Vermijd sterke schommelingen in de omgevingsdruk (bijv. duiken, in het water duiken met het hoofd eerst, explosies).
Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel aan het trommelvlies/de oorschelpen, wat kan leiden tot gehoor- en evenwichtsstoornissen.

BELANGRIJK: Informeer de patiënt ook over de gevolgen van combineren met andere procedures.

[► Combineren met andere procedures, Pagina 6]

Implantaatkaart

LET OP: Vul de implantaatkaart in en geef deze aan de patiënt.

Plak een van de productetiketten in het daarvoor bestemde vakje op de implantaatkaart. Vul alle andere vakken in.

De implantaatkaart moet worden getoond bij elk radiologische onderzoek.

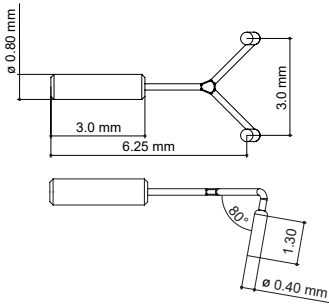
16 Verwijdering

⚠ WAARSCHUWING

- Het product is in contact geweest met mogelijk infectueuze stoffen van menselijke oorsprong. Reinig / verpak het product voor het verwijderen, conform het specifieke besmettingsgevaar.
Anders bestaat er een risico van infectie voor de gebruiker en derden.

Verwijdering dient plaats te vinden conform de nationale richtlijnen voor verwijdering en de betreffende risicoklasse.

17 Specificaties

	Naam	Artikelnummer	Compatibele KURZ gedeeltelijk/volledige prothesen
	MRP Malleus Replacement	1006 960	• MNP Malleus Notch Partial • MNP Malleus Notch Total • Duesseldorf BELL Partial ¹⁾ • Duesseldorf AERIAL Total ¹⁾ • TTP®-Tuebingen BELL Partial ¹⁾ • TTP®-Tuebingen AERIAL Total ¹⁾
¹⁾ De Malleus Handle Cavity Bending Pliers gebruiken na het aanpassen van de kopplaat			